

ILNytt nr. 10 - 15. juni 2005

Avdelinger ILN

- [Skriv ut denne siden \(PDF\)](#)
- [Hovedsiden ILNytt](#)
- [Arkiv](#)
- [Institutt for lingvistiske og nordiske studier](#)

Avdelinger ILN:
Tekstlaboratoriet

Alle kjerneområdene

Forskning, undervisning og formidling. Tekstlaboratoriet driver med alle universitetets kjerneområder.

Tekst og foto: Ram Gupta, informasjonskonsulent ILN



Kommer utstyrsmidlene fra UiO og Forskningsrådet? Det er det store spørsmålet for professor og leder for Tekstlaboratoriet Janne Bondi Johannessen og medarbeiderne hennes. Kommer pengene, så skal de bl.a. brukes til å digitalisere materialet fra TAUS (talemålsundersøkelsen i Oslo). Meningen er å gjøre materialet søkbart i NOTA-systemet, et korpus som Tekstlaben har utviklet. TAUS-materialet ble samlet inn på 70-tallet ved



Tekstlabens ansatte:

1. Joel Priestley

daværende Nordisk institutt. Noen av ILNs ansatte deltok den gang, forteller Janne, blant andre Eskil Hanssen.

TAUS på siste verset

-Dette er et viktig materiale som vi ønsker å ta vare på. Men TAUS synger på siste vers og holder på å gå tapt nå, fordi det ligger lagret på gamle analoge bånd, forteller Janne.

- Pengene vi har søkt skal fordeles sentralt av UiO mellom forskjellige gode formål. Her konkurrerer vi med medisin, astronomi og andre som trenger teknisk utstyr. Men vi håper UiO ser at det vi trenger er like verdifullt som for eksempel et nytt mikroskop. Slik sett er korpus språkforskningens mikroskop.

2. Janne Bondi Johannessen
3. Anders Nøklestad
4. Anne Marit Bødal
5. Kristin Hagen
6. Gordan Ilic Holen
7. Ingunn Indrebø Ims
8. Hilde Cathrine Haug
9. Arne Martinus Lindstad
10. Åshild Søfteland
11. Gunnar Hrafn Hrafnbjargasson
12. Lars Nygaard
13. Åsne Haaland

Signe Laake var ikke tilstede da bildet ble tatt.

Stor vitenskapelig produksjon

Blant Tekstlabens pågående forskning er NOTA-prosjektet, norsk talespråkskorpus, som har pågått et års tid, og som nylig fikk behørig omtale i lokalpressen i Oslo. – Det er sjeldent at vi selv tar kontakt med avisene, som regel er det mediene som kontakter oss, sier Janne. Avisoppslagene kan beskues på ”troféveggen” utenfor Jannes kontor. Her holder overingeniør Kristin Hagen på med en opprydning.

– Vi har vært en del i avisene, så på grunn av plassmangel må vi begynne å ta ting ned fra veggen, forteller Kristin.

På tidsskriftfronten har Tekstlaben en stor vitenskapelig produksjon, både i tellende og ikke-tellende kanaler. - Mange av de ikke-tellende kanalene er gode publiseringskanaler med fagfelleevaluering og et stort internasjonalt publikum, sier Janne. – Vi prioriterer også å presentere forskningen vår på nasjonale og internasjonale vitenskapelige konferanser.

Den grønne streken

Det er teoretisk lingvistikk og språkteknologi som utgjør Tekstlabens forskningsområder. En av flere praktiske anvendelser av forskningen deres er den grønne streken som dukker opp i Word når grammatikken ikke stemmer. Teknikken bak dette retteprogrammet er den samme som brukes for eksempel i automatisk tagging. Automatisk anafor-resolusjon er et eksempel på et annet forskningsemne på Tekstlaben, det setter et dataprogram i stand til å forstå hvilke nominalfraser som et pronomen henviser til i en tekst.

Tekstkorpusene er en viktig del av Tekstlabens virksomhet. – Dette inngår også på en måte i formidlingsvirksomheten vår, ved at korpusene gjøres tilgjengelig for folk. Korpusene og de tilhørende verktøyene som vi har utviklet blir brukt i rundt 30 forskjellige land, forteller Janne.

Nordisk senter

At Tekstlaben sammen med seks andre forskergrupper i mai ble utpekt som et nordisk senter for fremragende forskning, er en anerkjennelse av avdelingens virksomhet.

Undervisning og veiledning er det tredje av universitetets kjerneområder. Også her er Tekstlaben godt representert.

- Undervisningen som vi leverer er innen emner hvor vi har ekspertise, nemlig innen teoretisk lingvistikk, forskningsmetoder og praktiske dataverktøy. For master- og doktorgradsstudenter leverer vi veiledning. Vi holder også eksterne kurs, for eksempel for lærere i grammatikkspillet GREI, og interne kurs for andre universitetsansatte.

De ansatte og studentene som får veiledning på Tekstlaben holder et høyt faglig nivå, hører vi, mange av dem med bakgrunn fra SLI-miljøet. –Det er en gullgrube for oss at de har den gode bakgrunnen de har, med en kombinasjon av teoretisk språkbakgrunn og programmering. Det ville neppe vært så lett for oss å få tak i så gode folk fra andre miljøer, for eksempel fra IFI, sier Janne.

Samarbeid med administrasjonen

Vi har mye å gjøre med administrasjonen, spesielt med økonomikonsulent Martin Heitmann, som vi har jevnlig kontakt med, forteller Janne.

- Men vi har også mye å gjøre med Gunnar Geirhovd i forbindelse med våre eksterne kurs, og med Hans Munch som har hjulpet oss en god del. Det er et samarbeid vi setter stor pris på! Vi samarbeider også mye med de andre språkforskerne på ILN og resten av HF.

Tekstlaben ble opprinnelig opprettet som en enhet under fakultetet. På midten av 90-tallet kom den inn under gamle ILF, og er nå en del av ILN, selv om Tekstlaboratoriet fortsatt er en tjeneste for hele fakultetet. Avdelingen har 10-12 ansatte, hvorav 4 er i deltid.

RELEVANTE LENKER:

[Tekstlaboratoriets nettsider](#)

[Grammatikkspillet GREI er laget av Tekstlaboratoriet](#)

[Nordic Center of Excellence in Microcomparative Syntax \(NORMS\)](#)

- [Hovedsiden ILNytt](#)